

## UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE CHERCHEURS EN HISTOIRE DU LIVRE ET DE L'ÉDITION

**Au cours des dernières années, les membres du Groupe de recherche sur l'édition littéraire au Québec ont accumulé un nombre impressionnant de subventions, de prix et de bourses, liés à leurs travaux. Ces marques de reconnaissance provenant de divers organismes, notamment du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada, du Fonds québécois de recherche sur la société et la culture et de la Bibliothèque nationale du Québec, traduisent bien le dynamisme des chercheurs en histoire du livre, une discipline en plein essor qui fait par ailleurs l'objet de nouveaux programmes d'enseignement à l'Université de Sherbrooke.**

En 1982, la fondation du GRÉLQ marquait le lancement d'un vaste programme de recherche sur l'édition littéraire au Québec, dirigé par Richard Giguère et Jacques Michon. Vingt ans plus tard, la création de la Chaire de recherche du Canada en histoire du livre et de l'édition venait confirmer l'importance des travaux de Jacques Michon et, dans la même foulée, des recherches menées par l'ensemble des membres de l'équipe du GRÉLQ. Rappelons que depuis 1982, en plus d'une centaine d'articles publiés dans diverses publications savantes, ceux-ci ont produit plus d'une vingtaine de livres, soit en moyenne un livre par année! Le GRÉLQ a aussi obtenu plusieurs subventions pour la réalisation de *l'Histoire de l'édition littéraire au Québec au XX<sup>e</sup> siècle* (CRSH et FQRSC) et, dernièrement, pour lancer le projet du *Dictionnaire historique des métiers du livre au Québec et au Canada français* (FQRSC). À celles-ci s'ajoute la subvention provenant du programme des Grands travaux de recherche concertée du CRSH pour le troisième volume de *l'Histoire du livre et de l'imprimé au Canada*, auquel participent des membres de l'équipe. Des appuis ont aussi été accordés à des projets individuels, tels ceux de Marie-Pier Luneau («Se dire écrivain», FQRSC), de Josée Vincent («Les associations professionnelles d'auteurs au Québec», FQRSC) et de Nathalie Watteyne («Lectures de la poésie québécoise», CRSH), et à des projets collectifs, tels ceux de Pierre Hébert (*Censure et littérature au Québec*, CRSH; *Le Dictionnaire de la censure. Littérature et cinéma*, CRSH) et de Suzanne Pouliot («Cartographie du discours éditorial sur la lecture des jeunes au Québec», CRSH).

Par ailleurs, en 2004, Jacques Michon recevait la Médaille Marie-Tremaine, de la Société bibliographique du Canada, pour sa contribution exemplaire au développement de l'histoire du livre au Canada, tandis que Pierre Hébert recevait en 2005 les Prix Gabrielle-Roy, de l'Association des littératures québécoise

et canadienne, et Alphonse-Desjardins, de l'Association des auteurs et auteurs des Cantons de l'Est, pour le deuxième tome de *Censure et littérature au Québec* (Fides, 2004). Ces marques de reconnaissance soulignent à la fois la qualité et la diversité des recherches menées au GRÉLQ. Plus que jamais, l'histoire du livre apparaît comme une discipline ouverte, en pleine croissance.

### Des chercheurs et des bourses

Les étudiants jouent un rôle primordial au sein de l'équipe de chercheurs. Depuis ses débuts, le GRÉLQ a favorisé l'émergence de nouveaux champs de recherche en encourageant la formation aux cycles supérieurs. Ainsi, plus d'une cinquantaine de mémoires et de thèses ont été complétés en histoire du livre et de l'édition; actuellement, plus d'une quinzaine sont en préparation. Remises à des étudiants inscrits à la maîtrise et au doctorat, les bourses de la Chaire leur ont permis d'entreprendre leur recherche et, éventuellement, d'obtenir d'autres sources de financement. L'équipe du GRÉLQ compte aujourd'hui plusieurs étudiants boursiers, soit 6 à la maîtrise et 8 au doctorat, qui reçoivent l'appui du FQRSC, du CRSH, de la Bibliothèque nationale du Québec et de l'Université de Sherbrooke. Parmi ceux-ci, mentionnons à titre d'exemples les boursiers 2005 : Michelle Ariss<sup>1</sup> («Les directeurs de revues littéraires vus comme agents de la culture», CRSH, FQRSC, Chaire), Stéphanie Bergeron, («Communication-Jeunesse : promouvoir la littérature jeunesse en prescrivant le plaisir de lire», BNQ), Frédéric Brisson («Les activités de Hachette au Québec», FQRSC, CRSH, Chaire), Rachel Deroy-Ringuette («Le discours éditorial sur la lecture : le cas Soulières éditeur», Université de Sherbrooke), Isabelle Gagnon («La réception des écrivains émigrants», FQRSC, Chaire), Guillaume Lachapelle<sup>2</sup> («Le lexique d'accompagnement dans l'édition du roman québécois : les cas de *L'Enfirouapé* d'Yves Beauchemin», FQRSC), Maude Laplante-Dubé («Les politiques du livre au Québec», FQRSC, Chaire), Marie-Ève Riel («L'utilisation de la photographie de l'écrivain dans les démarches auctoriale et éditoriale de Gabrielle Roy», Chaire) et Fanie St-Laurent («La Société d'études et de conférences», FQRSC, CRSH, Chaire). En outre, le GRÉLQ et la Chaire ont accueilli cinq stagiaires post-doctoraux depuis 2002 : Éric Leroux, Pascale

(suite à la page 6)

<sup>1</sup> Étudiante au doctorat en littérature canadienne comparée, Michelle Ariss travaille également au projet «The Importance of Memory Acts in the Construction of Counter-Culture Identities», dirigé par Roxanne Rimstead.

<sup>2</sup> Étudiant à la maîtrise en linguistique, Guillaume Lachapelle est également membre du Centre d'analyse et de traitement informatique du français québécois, dirigé par Louis Mercier.

## MÉMOIRES

### LA PLACE DU LIVRE QUÉBÉCOIS DANS LES JOURNAUX

À travers le dépouillement de quatre journaux québécois (*La Presse*, *Le Devoir*, *Le Soleil* et *Voir*) de la période 2002-2003, Alexandrine FOULON a comparé l'espace éditorial et l'espace publicitaire réservés aux livres québécois et aux livres étrangers. Dans son mémoire *La place du livre québécois dans les journaux*, l'auteure pose comme hypothèse que le livre québécois est négligé en faveur du livre étranger. Le premier chapitre du mémoire retrace l'historique de la promotion du livre au Québec. Les deuxième et troisième chapitres rapportent les commentaires des responsables de cahiers littéraires et des éditeurs québécois relativement à la place du livre québécois dans les journaux. Et le quatrième chapitre présente une synthèse statistique du dépouillement des journaux. L'étude établit que le livre québécois est plus présent que le livre étranger dans les journaux québécois, même si la différence reste minime. Les éditeurs demeurent visibles par un grand nombre de publicités. Par contre, les critiques de livres portent davantage sur des publications étrangères, ce qui n'implique pas pour autant que les journaux leur accordent plus de visibilité. Quelques maisons québécoises se démarquent et s'illustrent par la promotion fréquente et, par conséquent, bénéficient d'un bon nombre de critiques.

Alexandrine FOULON, «La place du livre québécois dans les journaux», Mémoire de maîtrise, Études françaises, Université de Sherbrooke, mars 2005, 124 f. Directeur : Jacques Michon.

### TRAJECTOIRE DE L'ASSOCIATION DES AUTEURS DES CANTONS DE L'EST

Dans son mémoire, Fanie ST-LAURENT montre l'évolution d'un regroupement d'auteurs en région et cherche à faire comprendre les stratégies requises pour s'adapter aux changements. *Trajectoire d'un regroupement d'auteurs en région: l'Association des auteurs des Cantons de l'Est (1977-2003)* propose un panorama des différents regroupements culturels, d'auteurs, de lecteurs et d'intellectuels qui se développent depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle dans les Cantons de l'Est. L'étude décrit les événements marquant le milieu associatif qui ont précédé la création de l'Association des auteurs des Cantons de l'Est en 1977, notamment la fondation de l'Université de Sherbrooke dans les années 1950, qui entraîne la formation d'un milieu de sociabilité littéraire incluant des professeurs, des chercheurs et des étudiants, des écrivains. Une partie du mémoire est consacrée aux premières réalisations de l'Association. La suite se veut une étude du cas de l'Association des auteurs des Cantons de l'Est, la première association régionale d'auteurs à voir le jour après la création de l'Union des écrivaines et écrivains québécois. L'auteure met en relief le profil sociologique des membres entre 1977 et 2003. Le dernier chapitre du mémoire porte sur les divers mandats du regroupement qui évoluent en fonction du financement disponible et des besoins spécifiques des membres. Le mémoire s'intéresse aussi aux activités d'information et de services aux membres, d'animation et de formation, de publication, de promotion et de diffusion organisées par le regroupement.

Fanie ST-LAURENT, «Trajectoire d'un regroupement d'auteurs en région: l'Association des auteurs des Cantons de l'Est (1977-2003)», Mémoire de maîtrise, Études françaises, novembre 2004, 181 f. Directrice : Josée Vincent.

## COLLOQUES

### LE LIVRE, L'ÉDITION ET LA LECTURE DANS LE MONDE CONTEMPORAIN

Du 10 au 12 juillet dernier avait lieu à l'Université de Sydney, en Australie, le colloque international «Le livre, l'édition et la lecture dans le monde contemporain. The History of the Book international comparisons». Le comité d'organisation regroupait des représentants de cinq universités : University of Reading (Grande-Bretagne), New South Wales University (Australie), Université de Sherbrooke, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, Université de Lausanne (Suisse). La rencontre a permis de faire un bilan des travaux réalisés et en cours en histoire du livre, à l'échelle mondiale. Le colloque a débuté par une table ronde rassemblant des responsables de grands projets nationaux, notamment Carole GERSON de l'Université Simon Fraser qui a présenté *l'Histoire du livre et de l'imprimé au Canada*, autour d'une question à la fois simple et très complexe : «Comment écrit-on les histoires du livre?». Par la suite, les communications étaient regroupées autour de trois thèmes, soit «Problèmes de l'histoire du livre et de l'édition dans le monde d'aujourd'hui», «Les Thèmes transversaux» et «Les institutions». Intervenant dans la première partie, Jacques MICHON a prononcé une communication intitulée «Histoire du livre et de la lecture au Canada, aperçus sur des développements récents», où il mettait en évidence les nouvelles voix de la recherche en histoire du livre, comme la question de la lecture et des regroupements associatifs. La conclusion, préparée par Josée VINCENT et Diana COOPER-RICHET, a fait valoir non seulement les avancées de la recherche, mais aussi les domaines toujours inexplorés. Le prochain grand colloque international d'histoire du livre aura lieu à Amsterdam, en 2010.

### JOURNÉE SCIENTIFIQUE DE L'AQÉI

La 27<sup>e</sup> journée d'échanges scientifiques de l'Association québécoise pour l'étude de l'imprimé (AQÉI), qui a eu lieu à l'Université de Sherbrooke en avril dernier, a de nouveau réuni chercheurs et spécialistes autour de récents travaux sur l'histoire du livre et de l'imprimé. Introduisant les échanges, la communication d'Isabelle GAGNON, étudiante à la maîtrise à l'Université de Sherbrooke, a porté sur l'analyse du discours critique sur les auteurs émigrants au Québec de 1976 à 2000. Michelle ARISS, doctorante en littérature canadienne comparée à la même université, a présenté une étude comparée et analytique d'un corpus de comptes rendus des périodiques *Lettres québécoises* et *Books in Canada*. Julie ROY, stagiaire post-doctorante à la Bibliothèque nationale du Québec, a exposé une esquisse de poétique de l'écriture au féminin dans la presse québécoise du XIX<sup>e</sup> siècle. Éric LE RAY, s'est penché sur les constructeurs de machines à imprimer à Paris au XIX<sup>e</sup> siècle et plus précisément sur le cas d'Hippolyte-Auguste Marinoni. Par la suite, Robert YERGEAU, des Éditions Le Nordir et professeur à l'Université d'Ottawa, a abordé les rapports entre la Faculté des arts de l'Université de Sherbrooke et les jurys du Prix David à la fin des années 1960. Nadia LAHAM, du ministère du Patrimoine canadien, a fait état des statistiques concernant la lecture et l'achat de livres en 2005. Finalement, Sophie MONTREUIL, de la Bibliothèque nationale du Québec, a présenté le catalogue Gonzague Ducharme, qui se retrouve sur le site web de la BNQ. Pour plus d'informations sur les activités futures de l'AQÉI, consultez son site <[www.aqei.info](http://www.aqei.info)>.

Nicholas Giguère  
Nicholas.Giguere@USherbrooke.ca

## NAVIGATING TEXTS AND CONTEXTS

Du 14 au 17 juillet 2005, SHARP (Society for the History of Authorship, Reading and Publishing) présentait *Navigating Texts and Contexts* : 13th International Conference, à l'Université Dalhousie, Halifax, Nouvelle-Écosse. Les communications des membres de l'équipe ont porté sur : «Le processus d'approvisionnement en livres du réseau de la société des Missions étrangères de Québec (1663-1760)», par François MELANÇON; «La réception critique des auteurs émigrés au Québec dans trois périodiques : *Voix et images*, *Lettres québécoises* et *Châtelaine* (1976-2000)», par Isabelle GAGNON; «La promotion du livre au féminin: les lectrices au service du milieu du livre dans les années 1950», par Fanie ST-LAURENT; «L'évolution du métier d'imprimeur au Québec», par Éric LEROUX; «Cartographie québécoise du discours éditorial sur la lecture des jeunes: 1970-2000», par Suzanne POULIOT et Rachel DERROY-RINGUETTE. François Melançon a également participé à un atelier sur l'enseignement de l'histoire du livre et de l'édition dans les universités canadiennes.

### LA FACE CACHÉE DES AUTEURS

Sous forme de lettres, d'ébauches de manuscrits, de carnets, de cahiers et de journaux personnels, les documents d'archives renferment des trésors d'information sur les auteurs et leurs œuvres, en plus de présenter une source de défis et de discussions pour les chercheurs. Le colloque «La face cachée des auteurs», organisé par Bibliothèque et Archives Canada, l'Université McMaster et l'Université Wilfrid Laurier, s'est tenu du 24 au 26 mai 2005 à Hamilton, en vue d'examiner le vaste sujet des archives et de la littérature canadienne dans une perspective orientée par des questions d'actualité. Quelles ressources sont disponibles et quelle est la meilleure façon d'en tirer profit? Qu'avons-nous découvert ou négligé? Quelles nouvelles avenues s'ouvrent à la recherche et quels sont les nouveaux questionnements auxquels les chercheurs doivent faire face? Quelles ont été les répercussions de la communication et de la production électroniques? Quelles sont les conséquences éthiques et juridiques d'un examen approfondi de la vie personnelle des auteurs, c'est-à-dire de recherches qui révèlent la face cachée des auteurs? À cette occasion, Patricia GODBOUT a présenté une communication intitulée «Vérité des Archives, Mensonge du Récit?» portant sur l'image de l'auteur telle qu'elle apparaît dans les archives et sur le rapport d'intimité qui se crée à la lecture de lettres et de documents personnels.

### L'ENFANT HÉROS ET ANTI-HÉROS EN LITTÉRATURE DE JEUNESSE

Dans le cadre du 73<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, tenu à l'Université du Québec à Chicoutimi du 9 au 13 mai 2005, avait lieu un colloque sur la «Représentation de l'enfant héros et anti-héros en littérature de jeunesse». Y ont participé : Rachel DERROY-RINGUETTE, «Le héros sériel : Julien Potvin chez Soulières éditeur»; Sophie MICHAUD, «La représentation de l'anti-héros dans la série "David" de François Gravel»; Suzanne POULIOT, «Le héros dans le récit de voyage»; Noëlle SORIN, «La désignation du héros par des procédés différentiels et les faux-semblants de Robert Soulières».

### LES HOMMES DU LIVRE

Les 22 et 23 avril dernier avait lieu à l'École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques (ÉNSSIB) le colloque sur «Les hommes du livre : de l'histoire des familles aux bases de données informatiques (XV<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle)». L'événement, organisé par le Centre de recherche en histoire du livre, dirigé par Frédéric Barbier, et l'Institut d'histoire moderne et contemporaine, a rassemblé près d'une quinzaine de chercheurs, professeurs, étudiants, conservateurs de bibliothèque, venus de divers pays d'Europe, lesquels s'intéressent à la prosopographie des gens du livre. Éric LE RAY, boursier postdoctoral de la Chaire de recherche en histoire du livre et de l'édition, y a prononcé une communication sur «Les constructeurs de machines à imprimer à Paris au XIX<sup>e</sup> siècle : le cas d'Hippolyte Marinoni (1823-1904)». Josée VINCENT y a présenté le projet du «Dictionnaire historique des métiers du livre au Québec et au Canada français».

## PREMIER SYMPOSIUM DE L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR L'ÉTUDE DE L'HISTOIRE DU LIVRE

Dans le cadre du Congrès des sciences humaines à l'Université de Western Ontario se tenait, les 31 mai et 1<sup>er</sup> juin 2005, le premier symposium de l'Association canadienne pour l'étude de l'histoire du livre (ACÉHL). Étudiants, chercheurs et professeurs ont échangé sur les différents enjeux de la culture du livre, de la bibliographie et de l'histoire du livre. Ainsi, une quinzaine de conférenciers d'universités canadiennes ont abordé des thèmes tels que l'imprimerie, la reliure, les journaux, la lecture, l'édition, les magazines, les regroupements et les réseaux, les manuels scolaires ainsi que l'apport des femmes au monde du livre. Mentionnons entre autres les communications de François MELANÇON, «Relier à l'ombre du cloître. Le travail chez les ursulines de Québec sous le Régime français», de Fanie ST-LAURENT «La place des lectrices dans l'histoire du livre : l'exemple de la société d'étude et de conférences», et celle de Éric LEROUX, «Un cas exemplaire de culture ouvrière? La Société typographique de Québec, 1836-1872». En outre, «The Bibliographical Imagination», la communication de la conférencière invitée, Germaine Warkentin, professeure émérite de l'Université de Toronto, a soulevé de nombreuses questions sur la matérialité des textes et sur diverses interprétations philosophiques de l'étude de l'histoire du livre. Pour plus de renseignements concernant les activités de l'ACÉHL, consultez le site <[www.crcstudio.arts.ualberta.ca/casbc/](http://www.crcstudio.arts.ualberta.ca/casbc/)>.

Fanie St-Laurent  
Fanie.St-Laurent@USherbrooke.ca

### FIGURES DE L'ÉDITEUR

Les 19 et 20 mai 2005, Marie-Pier LUNEAU et Josée VINCENT ont participé au colloque sur «Les Figures de l'éditeur» organisé par l'Université de Paris XIII. La problématique générale du colloque s'organisait autour de quatre axes. La conférence introductive, prononcée par Jean-Yves MOLLIER, a d'abord retracé l'évolution historique de la fonction éditoriale. Les communications du premier axe se sont ensuite intéressées aux diverses «Représentations» de l'éditeur. Du militant italien Giangiacomo Feltrinelli à l'auteur-éditeur québécois Jacques Godbout («De la culpabilité d'être marchand : duplicité de l'auteur-éditeur. L'exemple de Jacques Godbout», par Marie-Pier LUNEAU) en passant par les Éditions du Seuil, quels discours les éditeurs élaborent-ils pour se construire une figure mythique efficace eu égard à la place qu'ils aspirent à occuper dans le champ littéraire? Le deuxième axe portait sur les «Savoirs» de l'éditeur. Que signifie, en effet, «savoir éditer»? Qu'est-ce *a fortiori* que «savoir éditer», si l'on devient en quelque sorte détenteur du Savoir lorsqu'on est, par exemple, éditeur de manuels scolaires ou de livres scientifiques? La question des «Compétences» de l'éditeur a fait l'objet du troisième axe. Des communications ont circonscrit l'évolution des compétences attendues d'un éditeur en regard des mutations techniques subies par la profession. Enfin, le dernier axe, présenté par Josée VINCENT, membre du comité scientifique, a permis de développer des réflexions autour de la notion de «Territoires» : qu'il soit Roumain, Québécois ou Belge, l'éditeur est forcément ancré dans une réalité linguistique, géographique et sociale qui influence sa façon d'aborder l'édition, qui va jusqu'à infléchir la définition qu'il se fait de lui-même et de son rôle. Les actes du colloque, insistant sur les mutations du paysage éditorial et sur le rôle de l'éditeur dans la formation des idées et dans la circulation de l'information, paraîtront sous peu.

Marie-Pier Luneau  
Marie-Pier.Luneau@USherbrooke.ca

## CHAIRE DE RECHERCHE DU CANADA EN HISTOIRE DU LIVRE ET DE L'ÉDITION

### CONCOURS DE BOURSES 2006

La Chaire de recherche du Canada en histoire du livre et de l'édition de l'Université de Sherbrooke annonce l'ouverture d'un concours pour l'attribution d'une bourse de maîtrise de 5 000 \$ et de deux bourses de doctorat de 10 000 \$.

#### Exigences pour la bourse de maîtrise

- avoir terminé des études de 1<sup>er</sup> cycle dans une université québécoise, canadienne ou étrangère;
- s'inscrire au programme de 2<sup>e</sup> cycle en études françaises de la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Sherbrooke en 2006;
- produire un mémoire sur un sujet relié au programme scientifique de la Chaire.

#### Exigences pour les bourses de doctorat

- avoir terminé des études de 2<sup>e</sup> cycle dans une université québécoise, canadienne ou étrangère;
- s'inscrire au programme de 3<sup>e</sup> cycle en études françaises de la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Sherbrooke en 2006;
- produire une thèse de doctorat sur un sujet relié au programme scientifique de la Chaire.

#### Présentation du dossier

Pour participer au concours, la candidate ou le candidat doit fournir les documents suivants :

- une lettre de motivation de la candidate ou du candidat;
- un curriculum vitæ;
- un relevé de notes et une copie du diplôme de baccalauréat, de maîtrise (selon le cas), ou un document officiel attestant que les exigences du programme ont été respectées;
- les coordonnées de deux répondants.

Les bourses sont offertes pour une période de 12 mois avec une possibilité de renouvellement.

**Date limite pour le dépôt des demandes :** 31 décembre 2005

**Date d'entrée en fonction :** printemps ou automne 2006

Pour plus d'information sur la Chaire, voir le site web : <[www.usherbrooke.ca/chaire\\_livre/](http://www.usherbrooke.ca/chaire_livre/)>.

Faire parvenir les dossiers à :

Jacques Michon  
Département des lettres et communications  
Faculté des lettres et sciences humaines  
Université de Sherbrooke  
2500, boul. Université  
Sherbrooke, Qc J1K 2R1  
Courriel : [Jacques.Michon@USherbrooke.ca](mailto:Jacques.Michon@USherbrooke.ca)

**Littérature pour la jeunesse – Les représentations de l'enfant**, Actes du Colloque Les Représentations de l'enfance en littérature jeunesse, présenté dans le cadre du 72<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, à l'Université du Québec à Montréal, les 12 et 13 mai 2004, sous la direction de Suzanne POULIOT et Noëlle SORIN, Montréal, Acfas «Cahiers scientifiques» 103, 2005, 150 p. Ont participé à cet ouvrage: Suzanne POULIOT, «Les représentations de l'enfance dans l'œuvre romanesque de Michèle Maréchal»; Manon RICHER, «Les magazines pour enfants publiés actuellement au Québec, le plaisir de l'apprentissage»; Noëlle SORIN, «L'aventure de lecture dans les œuvres pour la jeunesse ou une certaine représentation du jeune lecteur».

**MENS. Revue d'histoire intellectuelle de l'Amérique française**, Volume V, n° 2, printemps 2005, 591 p. Numéro thématique sur «L'Histoire du livre au Québec de la Nouvelle-France au XX<sup>e</sup> siècle». Ont participé à ce numéro: François MELANÇON, «La bibliothèque du Conseil supérieur de Québec (1717-1760): formation et contenu»; Simone VANNUCCI, «Le complexe éditorial des Jésuites et le contrôle de la lecture au Québec (1930-1960)».

**Documentation et bibliothèques**, Volume 51, n° 2, Avril/Juin 2005. Numéro spécial sur «Les Métiers du livre au Québec» préparé par Éric LEROUX, Marie-Pier LUNEAU et Josée VINCENT. Ont participé à ce numéro: Marie-Pier LUNEAU, «Pour le meilleur et pour le pire: évolution des figures auctoriale et éditoriale au Québec»; Patricia GODBOUT, «La traduction littéraire au Québec: de la pratique à la théorie»; Jacques MICHON, «Édition et innovation: le livre à un dollar»; Éric LEROUX, «Le métier d'imprimeur au Québec: 200 ans d'évolution (1764-1960)»; Josée VINCENT, «De l'artisanat à la profession: histoire des associations professionnelles dans le milieu du livre au Québec»; Frédéric BRISSON, «Figures du libraire au Québec»; Éric LE RAY, «Hippolyte-Auguste Marinoni, l'un des fondateurs de la presse moderne (1823-1904)».

**Cahiers de la Société bibliographique du Canada/Papers of the Bibliographical Society of Canada**, Volume 42, n° 1, printemps 2004, 115 p. Dans la section dirigée par Josée VINCENT pour les livres francophones, ont paru les comptes rendus de Jacques MICHON sur Jacques Hébert, *En 13 points Garamond*, Victor-Lévy Beaulieu, *Les mots des autres: la passion d'éditer* et sur Jacques Fortin, *L'aventure: récit d'un éditeur*; de Sophie MONTREUIL sur Josée Vincent et Nathalie Watteyne, *Autour de la lecture: Médiations et communautés littéraires*; de Martin DORÉ sur Jacques Allard et al., *Québec-Amérique: une aventure unique au monde*, Anne Péloquin (dir.), *40 ans d'édition québécoise: les Éditions Hurtubise HMH* et sur Boréal: *une histoire à lire... 1963-2003: Boréal 40 ans*.

**Voix et images**, n° 88, automne 2004. Dossier sur «Le pseudonyme au Québec» dirigé par Marie-Pierre LUNEAU et Pierre HÉBERT. Ont participé à ce numéro: Marie-Pier LUNEAU et Pierre HÉBERT, «Les pseudonymes: 'paraivent derrière lequel se cachent des êtres méprisables' ou 'mensonge qui ne fait de mal à personne?'»; Marie-Pier LUNEAU, «L'auteur en quête de sa figure. Évolution de la pratique du pseudonyme au Québec, des origines à 1979»; Pierre HÉBERT, «L'homme derrière une vitre. Pseudonymie et transgression chez Eugène Seers/Louis Dantin»; Patricia GODBOUT, «Pseudonymes, traductionnymes et pseudo-traductions».

## LES MANUELS SCOLAIRES

### DANS LA CORRESPONDANCE DU DIP, 1900-1920

La correspondance du Département de l'instruction publique (DIP) continue à se révéler une extraordinaire source de renseignements, tout au moins en ce qui regarde les manuels scolaires. On y trouve des échos des grands débats qui ont suscité la production et la consommation de ces ouvrages destinés à l'enseignement. Transparaissent également les jeux de coulisses dont la connaissance est essentielle à la compréhension des enjeux sociaux et politiques rattachés à des politiques. Certains thèmes sont abondamment abordés, comme la production de *Mon premier livre*, un manuel destiné à remplacer tous les livres de la 7<sup>e</sup> année du primaire. Devant l'ampleur de la matière à traiter, dans *Les Manuels scolaires dans la correspondance du Département de l'instruction publique, 1900-1920*, on a adopté pour la suite du premier volume, qui portait sur les années 1842-1899, une nouvelle approche technologique: l'essentiel de l'inventaire se trouve maintenant sur un disque compact, réalisé grâce aux ressources de la Chaire de recherche du Canada en histoire du livre et de l'édition de l'Université de Sherbrooke, tandis que l'introduction et l'index donnent sur support papier.

Paul AUBIN et Michel SIMARD, *Les Manuels scolaires dans la correspondance du Département de l'instruction publique, 1900-1920: inventaire*, Sherbrooke, Ex Libris, coll. «Cahiers du GRÉLQ», n° 9, 2005, 69 p. Comprend un disque compact.

## LE PALIMPESTE EN LITTÉRATURE POUR LA JEUNESSE

*La mémoire comme palimpseste en littérature pour la jeunesse*, dirigé par Noëlle SORIN, explore comment en la littérature pour la jeunesse l'écriture palimpseste est mise en œuvre et comment elle nourrit l'imaginaire du texte. Le palimpseste est une image de choix pour expliquer la transtextualité, au sens de mise en relation, manifeste ou secrète, des textes avec d'autres textes. Tout texte est donc un palimpseste. L'œuvre pour la jeunesse, comme toute œuvre littéraire d'ailleurs, s'élabore par dévoilement des différentes strates du palimpseste de la mémoire, d'une part, et d'autre part, par superposition de textes, proposant ainsi un nouveau palimpseste qui peut dès lors être entendu par le lecteur. L'ouvrage collectif sonde également, à travers de nombreux exemples, la manière dont le texte sollicite la mémoire et le savoir du lecteur. L'étude comprend notamment l'article de Noëlle SORIN sur les «Écritures migrantes en littérature pour la jeunesse: le cas de Stanley Péan ou la mémoire duelle», Hélène GUY s'intéressent au «Vivre dans le processus de création de Claude Arbour et de Benjamin Simard aux Éditions Michel Quintin», et Suzanne POULIOT présentent «Les collections hagiographiques des années 1940 et 1950 destinées aux jeunes Québécois».

NOËLLE SORIN (dir.), *La mémoire comme palimpseste en littérature pour la jeunesse*, Québec, Éditions Nota bene, coll. «Sciences humaines», 2005, 146 p.

## HISTOIRE DE L'IMPRIMERIE AU QUÉBEC

Dans son livre *Histoire de l'imprimerie au Québec. Portraits d'ateliers 1938-1967*, Éric LEROUX présente des portraits d'imprimeries québécoises actives dans les années 1940, 1950 et 1960. Les historiques d'ateliers d'imprimerie, mais aussi de papeteries, d'ateliers de reliure ou d'entreprises spécialisées, sont tirés en grande partie du journal *Le Maître imprimeur*, organe officiel de l'Association des maîtres-imprimeurs de Montréal. La démarche de l'auteur s'inscrit dans la volonté de rendre accessibles ces documents d'époque à tous ceux et celles qui s'intéressent à l'histoire de l'imprimerie au Québec. En introduction de l'ouvrage, Éric LEROUX trace un bilan historique des principales étapes qui jalonnent l'évolution du métier d'imprimeur au Québec de 1764 à 1960. Si le métier d'imprimeur a toujours été valorisé au sein de nos sociétés, il n'en demeure pas moins qu'il s'est considérablement transformé au cours des ans. Depuis l'époque coloniale et l'arrivée des premières presses, ce métier a évolué, passant d'un mode artisanal de production à un mode de production industriel marqué par une division toujours plus grande du travail et des transformations technologiques majeures. Ces sont ces changements que l'auteur analyse.

Éric Leroux, *Histoire de l'imprimerie au Québec. Portraits d'ateliers 1938-1967*, Sherbrooke, Ex Libris, coll. «Études sur l'édition», 2005, 268 p.

(suite de Une nouvelle génération...)

Ryan et Dominique Marquis pour l'*Histoire du livre et de l'imprimé au Canada*, vol. III, Christine Tellier sur les Éditions de l'Hexagone et Éric Le Ray sur l'imprimerie au Québec. Bref, c'est toute une nouvelle génération de chercheurs en histoire du livre qui est en train de se constituer à l'Université de Sherbrooke.

## De nouveaux programmes

Afin d'entretenir et de développer cet intérêt pour l'histoire du livre, de nouveaux programmes de formation ont été mis sur pied. En septembre 2004, le Certificat d'histoire du livre et de l'édition était lancé. Tous les cours offerts dans le cadre de ce certificat ont été intégrés au nouveau programme du Baccalauréat en études littéraires et culturelles du Département des lettres et communications. Un projet de maîtrise et de doctorat comportant, entre autres, un cheminement spécialisé en histoire du livre et de l'édition a été présenté cet automne. Ces nouveaux programmes devraient accueillir leurs premières cohortes d'étudiants en septembre 2006. Enfin, d'autres projets sont toujours en chantier, notamment celui d'un diplôme de 2<sup>e</sup> cycle sur les métiers du livre.

Aujourd'hui, le GRÉLQ est reconnu comme un centre d'excellence au Québec, au Canada et à l'étranger. La qualité de ses réalisations en fait l'un des fleurons de l'Université de Sherbrooke, comme le soulignait avec enthousiasme le recteur Bruno-Marie Bécharid dans une allocution en 2002.

Josée Vincent  
Josee.Vincent@USherbrooke.ca

L'INFOGRÉLQ est publié par le  
Groupe de recherche sur l'édition littéraire au Québec (1982).

Dépôt légal – 3<sup>e</sup> trimestre 2005  
Bibliothèque nationale du Québec et du Canada  
ISSN 1188-4797

Direction: Lynda Giroux  
Responsables de la rédaction: Lynda Giroux et Jacques Michon  
Infographie: Karel Forestal

GRÉLQ  
Faculté des lettres et sciences humaines  
Université de Sherbrooke  
Sherbrooke, Qc J1K 2R1  
Téléphone: 819.821-7696  
Télécopieur: 819.821-7285  
Courriel: Lynda.Giroux@USherbrooke.ca

## COLLOQUES - 2006

11 au 14 avril

**Le manuel scolaire d'ici et d'ailleurs : d'hier à demain**  
Bibliothèque nationale du Québec, Montréal  
lebrun-brossard.monique@uqam.ca

17 au 19 mai

**Presse, identités nationales et transferts culturels au XIX<sup>e</sup> siècle**  
Université Paul-Valéry (Montpellier III)  
cerd@univ-montp3.fr

30 et 31 mai

**Le livre dans la cité**  
Association canadienne pour l'étude de l'histoire du livre/  
Canadian Association for the Study of Book Culture  
Université York, Ontario  
yannick.portebois@utoronto.ca

13 au 16 juin

**La fabrication de l'auteur**  
Université de Sherbrooke, Campus Longueuil  
Marie-Pier.Luneau@USherbrooke.ca

29 et 30 septembre

**La bataille de l'imprimé, la place de l'imprimerie, de la presse et du livre dans la construction de la société québécoise**  
Université de Sherbrooke, Campus Longueuil  
leraycelte7@sympatico.ca

## BLOC NOTE

Le 13 mai 2005, Josée VINCENT offrait un séminaire sur «Les relations auteur/éditeur au Québec», à l'Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines. Invitée par Jean-Yves Mollier, elle s'est adressée à des chercheurs et à des étudiants inscrits au DEA en histoire culturelle.

## IN MEMORIAM

Micheline GOULET, assistante de recherche du GRÉLQ, est décédée le 12 août 2005. Étudiante à la maîtrise (M.A., 1994) et au doctorat (Ph.D., 2001) en littérature au Département des lettres et communications, elle a participé, entre 1990 et 1995, aux travaux préparatoires du premier volume de l'*Histoire de l'édition littéraire au Québec*. Femme de lettres engagée, elle a ensuite enseigné la littérature et les communications au Collège de Sherbrooke, tout en contribuant à la vie littéraire estrienne.